

COLLECTION OF THE 19TH ASIA-PACIFIC INTERIOR DESIGN AWARDS

第十九届亚太区室内设计大奖参赛作品选

HOTEL SPACE + WORK SPACE

酒店空间+办公空间

If you pick the right people and give them the opportunity to spread their wings, and put compensation as a carrier behind them, they don't have to manage them.

CONSCIOUSNESS

INFLUENCERS

翟东晓 / 深圳市创福美图文化发展有限公司 编著
大连理工大学出版社

METTO

COLLECTION OF THE 19TH ASIA-PACIFIC INTERIOR DESIGN AWARDS

第十九届亚太区室内设计大奖参赛作品选

HOTEL SPACE + WORK SPACE

酒店空间+办公空间



翟东晓 / 深圳市创福美图文化发展有限公司 编著
大连理工大学出版社

METTO

图书在版编目 (CIP) 数据

第十九届亚太区室内设计大奖参赛作品选·酒店空间
+ 办公空间: 英汉对照 / 翟东晓, 深圳市创福美图文化
发展有限公司编著. — 大连: 大连理工大学出版社,
2012.12

ISBN 978-7-5611-7357-2

I. ①第… II. ①翟… ②深… III. ①室内装饰设计
— 亚太地区—图集 ②饭店—室内装饰设计—亚太地区—图
集 ③办公建筑—室内装饰设计—亚太地区—图集 IV.
① TU238-64 ② TU247.4-64 ③ TU243-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 233815 号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路 80 号 邮编: 116023)

印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 242mm × 263mm

印 张: 21

插 页: 4

出版时间: 2012 年 12 月第 1 版

印刷时间: 2012 年 12 月第 1 次印刷

责任编辑: 刘蓉

责任校对: 王丹丹

装帧设计: 刘竞华

文字翻译: 梁先桃

ISBN 978-7-5611-7357-2

定 价: 240.00 元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84703636

E-mail: designbook@yahoo.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

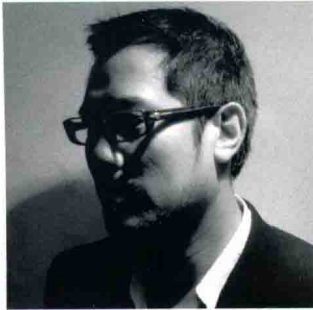
设计书店全国联销: www.designbook.cn

如有质量问题请联系出版中心: (0411) 84709043 84709246

The exclusive distributorship in Taiwan China is offered to ArchiHeart Corporation. Any infringement shall be subject to penalties.
中国台湾地区独家经销权委任给 ArchiHeart Corporation(心空间文化事业有限公司), 侵权必究。

PREFACE

前言



Kinney Chan
Chairman of
Hong Kong Interior
Design Association

The year of 2011 was the 20th anniversary of the HKIDA, and 2012 is the 20th edition of APIDA. I am happy to report that in recent years, APIDA become more and more international, and now includes entries from Asia and all across the world. It is now one of the most recognized international interior design awards, and one of the most reputable awards of its kind in the world.

On behalf of the HKIDA, I would like to extend my deepest thanks to all the jury members for all their dedication and efforts, and to all the sponsors for making it possible for us to realize the aims and mission of APIDA. Also I want to thank all the designers who entered their works to this competition and made it so fantastic.

2012 is the Hong Kong Design Year, and the Hong Kong government will support a series of mega events to showcase Hong Kong's strength as a regional design hub, foster the community's interest in design and celebrate design excellence. These events include international design forums, regional exchange symposia and exhibitions. The HKIDA will contribute to the Hong Kong Design Year by using APIDA as a platform to foster interior design excellence, promote international exchange and showcase the most outstanding interior designs in the Asia-Pacific region. I hope interior designers from Hong Kong China and the surrounding regions will continue to express their originality, creativity and passion for design through their works, and contribute to making Hong Kong China the design capital of Asia.



Po Po Leung
Chairlady of APIDA 2011

Last year HKIDA was celebrating its 20th anniversary, and this also happened to be APIDA's 19th edition. From 2010, APIDA underwent a re-branding and re-designing of its image, and you would have noticed changes in our promotion materials and award statues. We also made our promotion strategies more international, and have invited official media partners in different regions such as Mainland China, Taiwan China, Hong Kong China, Japan, and Malaysia to join us in publicizing the event and increase APIDA's presence in these places.

However, the one thing that remains unchanged is APIDA's mission of celebrating excellence in interior design and raising the professional standards and conduct of the industry in the Asia-Pacific region.

For the 19th APIDA, we are happy to receive nearly 600 entries from Hong Kong China, Mainland China, Macau China, Taiwan China, Singapore, Malaysia, Thailand, the Philippines, Indonesia, Korea, Japan, Australia and New

Zealand. Overall the standard of the entries is spectacular, which made the job of our jury members very difficult indeed. On behalf of the HKIDA, I offer my deepest gratitude to our jury members for their time, hard work, dedication and support. Without you this competition would not have been possible.

With its 19-year history, APIDA has become not only the most well-known interior design award in the region, but also the most widely respected and professional event of its kind. The award itself is a symbol of excellence coveted by interior designers from across Asia and beyond. I congratulate the design teams behind all of this year's entries, and thank you for using APIDA as a platform for sharing and exchanging ideas. I myself have learnt a great deal, from your works, and I hope in the future you will, continue to strive for excellence and keep on creating interior environments that benefit your clients, users and society as a whole. Thank you very much.

目录 Contents

HOTEL SPACE

酒店空间

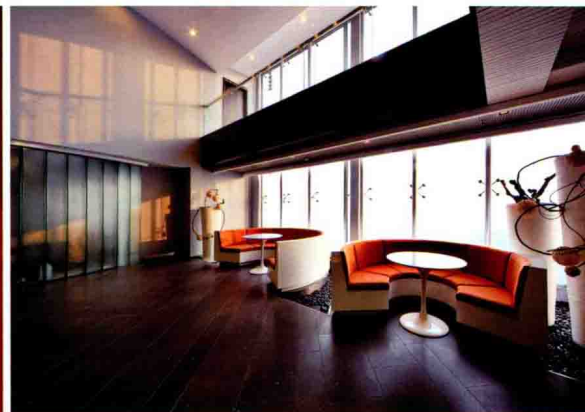
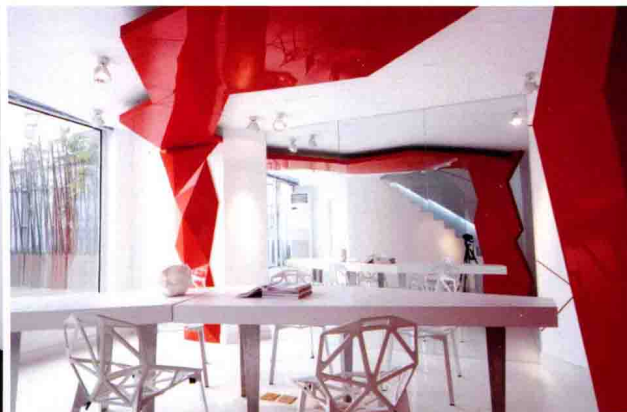
- 8 重庆野生动物世界两江假日酒店
- 14 张家界阳光酒店
- 20 余姚阳明山庄温泉度假酒店
- 24 Radisson Suites Bangkok Sukhumvit
- 30 五洲宾馆修缮改造工程
- 34 浙江大酒店
- 38 鼓浪屿那宅酒店
- 42 观韵汇商务酒店
- 46 成都岷山饭店
- 50 圣海湾
- 54 M Gallery
- 58 华美达宜昌大酒店
- 62 Mai Khao Dream Hotel



WORK SPACE

办公空间

- | | | | |
|-----|------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|
| 68 | 西帷办公室 | 164 | 无锡后来建筑装饰设计有限公司 |
| 72 | 跨界空间 | 168 | dcb co., ltd. |
| 78 | 一信福建投资 | 172 | 私享的盛宴 |
| 84 | Cue Clothing Co Head Office | 176 | Beautiful Group Tower |
| 90 | 绿意未来——福田电器产品接待中心 | 180 | Go with the Flow |
| 94 | 动静之间 | 184 | New Office of Sony International Limited |
| 98 | 捷胜国际 | 188 | POSH NetWork Centre |
| 102 | 年年丰集团办公室 | 192 | 大匀空间实验室 |
| 108 | Invest Hong Kong | 196 | A Studio |
| 112 | 百利宏控股办公楼 | 200 | Office for Kong Fok Church |
| 116 | West Kowloon Cultural District Authority | 204 | Uawithya Headquarters |
| 120 | Landscape in Bustling City | 208 | Centralized Monitoring Centre
and Customer Service Centre |
| 124 | 广州市柏舍装饰设计有限公司办公室 | 212 | 亮道设计顾问办公室 |
| 128 | NOCC OFFICE | 216 | Wu Chung House |
| 132 | Nestle China Headquarters | 220 | HKGBC Headquarters Office |
| 136 | 江苏好收成韦恩农化股份有限公司办公楼 | 224 | Julius Baer Private Bank |
| 140 | Nike, Inc. Headquarters | 228 | Cosco Tower |
| 144 | M DESIGN 汽车造型设计工作室 | 232 | 御承设计机构办公室 |
| 148 | Goelia Headquarters | 236 | TDI Living Concept Show Room |
| 152 | Ogilvy & Mather Jakarta | 240 | SYNOVATE |
| 156 | 万科地产重庆办公楼 | 244 | Kazepro B1 |
| 160 | 空间解构 | | |



目录 Contents

HOTEL SPACE

酒店空间

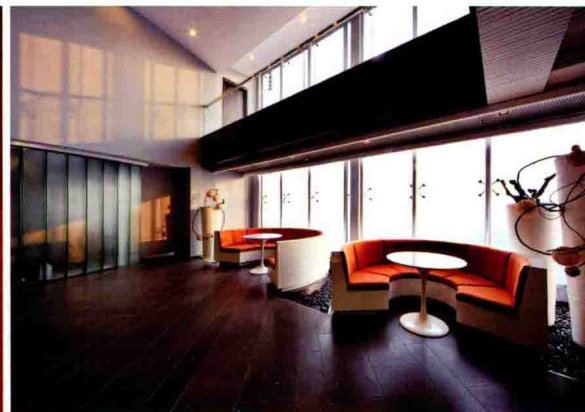
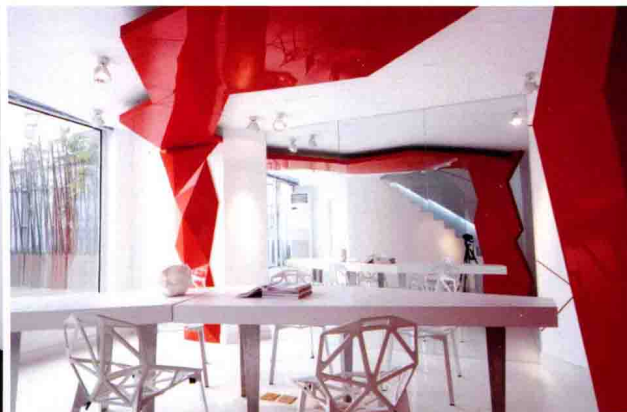
- 8 重庆野生动物世界两江假日酒店
- 14 张家界阳光酒店
- 20 余姚阳明山庄温泉度假酒店
- 24 Radisson Suites Bangkok Sukhumvit
- 30 五洲宾馆修缮改造工程
- 34 浙江大酒店
- 38 鼓浪屿那宅酒店
- 42 观韵汇商务酒店
- 46 成都岷山饭店
- 50 圣海湾
- 54 M Gallery
- 58 华美达宜昌大酒店
- 62 Mai Khao Dream Hotel



WORK SPACE

办公空间

- | | | | |
|-----|------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|
| 68 | 西帷办公室 | 164 | 无锡后来建筑装饰设计有限公司 |
| 72 | 跨界空间 | 168 | dcb co., ltd. |
| 78 | 一信福建投资 | 172 | 私享的盛宴 |
| 84 | Cue Clothing Co Head Office | 176 | Beautiful Group Tower |
| 90 | 绿意未来——福田电器产品接待中心 | 180 | Go with the Flow |
| 94 | 动静之间 | 184 | New Office of Sony International Limited |
| 98 | 捷胜国际 | 188 | POSH NetWork Centre |
| 102 | 年年丰集团办公室 | 192 | 大匀空间实验室 |
| 108 | Invest Hong Kong | 196 | A Studio |
| 112 | 百利宏控股办公楼 | 200 | Office for Kong Fok Church |
| 116 | West Kowloon Cultural District Authority | 204 | Uawithya Headquarters |
| 120 | Landscape in Bustling City | 208 | Centralized Monitoring Centre
and Customer Service Centre |
| 124 | 广州市柏舍装饰设计有限公司办公室 | 212 | 亮道设计顾问办公室 |
| 128 | NOCC OFFICE | 216 | Wu Chung House |
| 132 | Nestle China Headquarters | 220 | HKGBC Headquarters Office |
| 136 | 江苏好收成韦恩农化股份有限公司办公楼 | 224 | Julius Baer Private Bank |
| 140 | Nike, Inc. Headquarters | 228 | Cosco Tower |
| 144 | M DESIGN 汽车造型设计工作室 | 232 | 御承设计机构办公室 |
| 148 | Goelia Headquarters | 236 | TDI Living Concept Show Room |
| 152 | Ogilvy & Mather Jakarta | 240 | SYNOVATE |
| 156 | 万科地产重庆办公楼 | 244 | Kazepro B1 |
| 160 | 空间解构 | | |



COLLECTION OF THE 19TH ASIA-PACIFIC INTERIOR DESIGN AWARDS

第十九届亚太区室内设计大奖参赛作品选

HOTEL SPACE + WORK SPACE

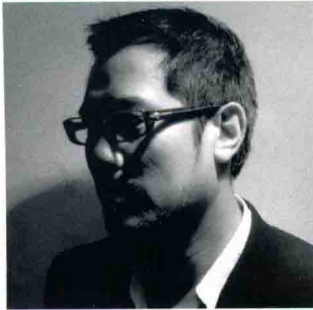
酒店空间+办公空间

翟东晓 / 深圳市创福美图文化发展有限公司 编著
大连理工大学出版社

METTO

PREFACE

前言



Kinney Chan
Chairman of
Hong Kong Interior
Design Association

The year of 2011 was the 20th anniversary of the HKIDA, and 2012 is the 20th edition of APIDA. I am happy to report that in recent years, APIDA become more and more international, and now includes entries from Asia and all across the world. It is now one of the most recognized international interior design awards, and one of the most reputable awards of its kind in the world.

On behalf of the HKIDA, I would like to extend my deepest thanks to all the jury members for all their dedication and efforts, and to all the sponsors for making it possible for us to realize the aims and mission of APIDA. Also I want to thank all the designers who entered their works to this competition and made it so fantastic.

2012 is the Hong Kong Design Year, and the Hong Kong government will support a series of mega events to showcase Hong Kong's strength as a regional design hub, foster the community's interest in design and celebrate design excellence. These events include international design forums, regional exchange symposia and exhibitions. The HKIDA will contribute to the Hong Kong Design Year by using APIDA as a platform to foster interior design excellence, promote international exchange and showcase the most outstanding interior designs in the Asia-Pacific region. I hope interior designers from Hong Kong China and the surrounding regions will continue to express their originality, creativity and passion for design through their works, and contribute to making Hong Kong China the design capital of Asia.



Po Po Leung
Chairlady of APIDA 2011

Last year HKIDA was celebrating its 20th anniversary, and this also happened to be APIDA's 19th edition. From 2010, APIDA underwent a re-branding and re-designing of its image, and you would have noticed changes in our promotion materials and award statues. We also made our promotion strategies more international, and have invited official media partners in different regions such as Mainland China, Taiwan China, Hong Kong China, Japan, and Malaysia to join us in publicizing the event and increase APIDA's presence in these places.

However, the one thing that remains unchanged is APIDA's mission of celebrating excellence in interior design and raising the professional standards and conduct of the industry in the Asia-Pacific region.

For the 19th APIDA, we are happy to receive nearly 600 entries from Hong Kong China, Mainland China, Macau China, Taiwan China, Singapore, Malaysia, Thailand, the Philippines, Indonesia, Korea, Japan, Australia and New

Zealand. Overall the standard of the entries is spectacular, which made the job of our jury members very difficult indeed. On behalf of the HKIDA, I offer my deepest gratitude to our jury members for their time, hard work, dedication and support. Without you this competition would not have been possible.

With its 19-year history, APIDA has become not only the most well-known interior design award in the region, but also the most widely respected and professional event of its kind. The award itself is a symbol of excellence coveted by interior designers from across Asia and beyond. I congratulate the design teams behind all of this year's entries, and thank you for using APIDA as a platform for sharing and exchanging ideas. I myself have learnt a great deal, from your works, and I hope in the future you will, continue to strive for excellence and keep on creating interior environments that benefit your clients, users and society as a whole. Thank you very much.

图书在版编目 (CIP) 数据

第十九届亚太区室内设计大奖参赛作品选·酒店空间
+ 办公空间: 英汉对照 / 翟东晓, 深圳市创福美图文化
发展有限公司编著. — 大连: 大连理工大学出版社,
2012.12

ISBN 978-7-5611-7357-2

I. ①第… II. ①翟… ②深… III. ①室内装饰设计
— 亚太地区—图集 ②饭店—室内装饰设计—亚太地区—图
集 ③办公建筑—室内装饰设计—亚太地区—图集 IV.
① TU238-64 ② TU247.4-64 ③ TU243-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 233815 号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路 80 号 邮编: 116023)

印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 242mm × 263mm

印 张: 21

插 页: 4

出版时间: 2012 年 12 月第 1 版

印刷时间: 2012 年 12 月第 1 次印刷

责任编辑: 刘 蓉

责任校对: 王丹丹

装帧设计: 刘竞华

文字翻译: 梁先桃

ISBN 978-7-5611-7357-2

定 价: 240.00 元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84703636

E-mail: designbook@yahoo.cn

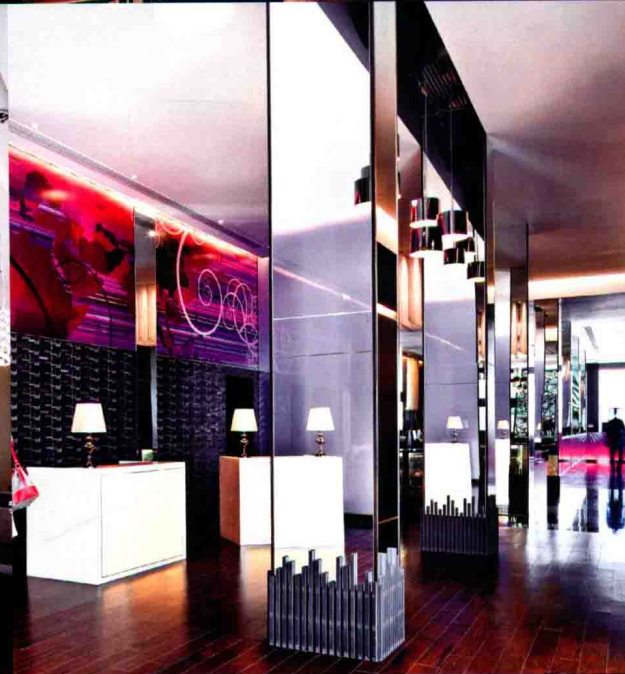
URL: [http:// www.dutp.cn](http://www.dutp.cn)

设计书店全国联销: www.designbook.cn

如有质量问题请联系出版中心: (0411) 84709043 84709246

The exclusive distributorship in Taiwan China is offered to ArchiHeart Corporation. Any infringement shall be subject to penalties.
中国台湾地区独家经销权委托给 ArchiHeart Corporation(心空间文化事业有限公司), 侵权必究。

试读结束: 需要全本请在线购买: www.ertongbook.com



HOTEL SPACE

酒店空间

重庆永川 / 17000m²

重庆野生动物世界 两江假日酒店

The cultural design of the hotel stresses the beauty of returning to nature, using lifelike animal shapes and various animal textures as the design elements to show the animal beauty of wild nature and fantastic beauty of nature. The design style specially focuses on the interactivity of the hotel theme. On the basis of the simple and gorgeous style, the bold use of colorific collocation makes the style distinctive. The furniture and the deco utilize the exaggerated shape and rich contrast colors to promote the spatial level. Based on the concept of "harmony", the design aims at exploring the harmonious relationship among the people, animal and nature. The whole hotel space is full of cultural features, showing the unique interactive taste.

酒店的文化设计强调回归自然之美，以栩栩如生的动物造型和丰富多彩的动物纹理为设计元素，展现动物野性之美和自然界的奇幻之美。设计格调上，特别注重酒店主题的互动性。装饰手法上，以简约华丽的风格为主，大胆地运用色彩搭配，使酒店风格与众不同。家具和陈设艺术品上，更是利用夸张的造型和丰富变幻的对比色提升空间的层次感。以“和谐”为设计的主旨，旨在探索人、动物与自然三者的和谐关系。整个酒店空间富有人文色彩，呈现出酒店独有的互动情趣。



